

# Le Stéphanois

Bimensuel municipal d'informations locales



Saint-Étienne-du-Rouvray du 6 mars au 20 mars 2008 n° 57

## Du meilleur bois

*Une maison de la forêt ouverte au public, fin mars, et l'installation à l'automne 2009 d'une chaufferie bois sur le Château Blanc... Deux équipements exemplaires à découvrir dans un numéro spécial bois.*



Les 29 et 30 mars, la maison de la forêt ouvre ses portes au public pour deux jours d'animations.



### L'aventure des vacances

Les vacances d'été seront dynamiques pour les jeunes Stéphanois.

**p. 2**

### Renaissance en musique

Le conservatoire de musique propose deux journées de musique ancienne.

**p. 12**



### Sport académie

Les lycées de la région convergent sur la commune pour une journée sportive.

**p. 15**

À votre service

## Forum des métiers

Le Club des entreprises des bords de Seine organise son deuxième Forum des métiers. Cette manifestation rassemblera les entreprises de la zone industrielle qui souhaitent embaucher. Vendredi 28 et samedi 29 mars, gymnase Paul-Éluard, rue des Coquelicots. De 9 heures à 17 h 30. [www.rouen.cci.fr/club\\_bordsdeseine](http://www.rouen.cci.fr/club_bordsdeseine).

## Mémoire du 19 mars

La cérémonie du 46<sup>e</sup> anniversaire du cessez-le-feu en Algérie se tiendra mercredi 19 mars à 17 heures au monument aux Morts du cimetière centre.

## Le centre-ville en propre

Un grand nettoyage sera organisé les 17 et 18 mars, place de l'église et dans les rues Gambetta, Goubert, Val-l'Abbé, Faure, Buée, Jamet, Verdun, dans le cadre de Ma ville en propre.

une réaction, un commentaire...  
**Ayez le réflexe**  
[www.saintetiennedourouvray.fr](http://www.saintetiennedourouvray.fr)

## Le Stéphanois

Journal municipal d'informations locales.  
Directeur de la publication : Jérôme Gosselin.  
Directeur de la communication : Bruno Lafosse.  
Réalisation : service municipal d'information et de communication  
0232958383  
serviceinformation@ser76.com  
BP 458 - 76806 Saint-Étienne-du-Rouvray CEDEX  
Mise en page : Aurélie Mailly.  
Infographie : Émilie Revechon.  
Conception : Anatome.  
Rédaction : Nicole Ledroit, Sandrine Gossent, Stéphane Nappes, Francine Varin.  
Photographes : Marie-Hélène Labat, Jérôme Lallier, Pierre Pytkowicz  
Distribution : Claude Allain.  
Tirage : 15 000 exemplaires.  
Imprimerie : ETC, 0235950600.  
Publicité : Médias & publicité, 0149462946.

## Enfance

# Vacances : le droit de choisir

Diffusé avec notre précédente édition, le guide municipal des vacances présente une large palette de séjours. Pour que chaque jeune Stéphanois trouve des vacances à son goût.

**P**as question de flâner en tongs cet été... Kayak, escalade, musées, karting, voile, excursions, pêche à pied, plongée, baptême de l'air, équitation, découverte de la faune, musique, astronomie, poterie, théâtre... Le service municipal enfance joue la carte des vacances dynamiques et diversifiées. « À leur âge, il faut privilégier la découverte et l'aventure collective, assure Bertrand Pécot, responsable de l'offre de vacances. Et nous faisons des séjours à la carte parce que les enfants ont des choix, des goûts différents. »

Chaque tranche d'âge, 6/11 ans, 12/14 ans, 15/17 ans, a le choix entre cinq à neuf destinations, Savoie, gorges du Tarn, Landes, Aveyron, Angleterre, Corse, Hollande, Croatie, Portugal, Espagne... Sans oublier les offres de courts séjours à la mer, à la ferme ou à cheval. De quoi partir à la découverte. « Il faut oser et ne pas se limiter à la première impression, conseille Bertrand Pécot, certaines destinations, la Corse ou le Maroc, sont à la mode, mais d'autres séjours comme la Hollande à vélo sont aussi de belles occasions d'aventure partagée et de découverte culturelle. De même, les séjours linguistiques en Angleterre n'ont plus rien à

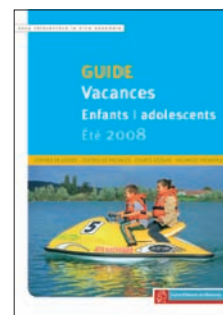


voir avec ce qui se faisait il y a vingt ans. »

**Deux séjours pour les 12/14 ans jouent la carte de l'autonomie**, en camp de toile en pleine nature. En juillet, l'activité dominante y sera la découverte du milieu naturel, entre météo, géologie et spéléo. En août, le voisinage du festival d'Aurillac dominera le séjour avec théâtre, musique, cirque. Pour ceux qui ne veulent pas partir loin, les centres de loisirs offrent aux enfants de 3 à 13 ans de quoi faire le plein de souvenirs et de copains : grands jeux, mini-séjours en camping, sorties vers les bases de loisirs ou les parcs d'attraction. Enfin, des centres de loisirs à thème sont organisés autour d'une activité ciblée : sciences et cinéma, arts et cirque, sports ou, pour les

plus âgés, évasion. Dernier conseil : réservez votre ou vos séjours avant le 10 mars pour avoir plus de chances d'obtenir la place souhaitée. ♦

• **Programme détaillé** disponible en mairie ou sur internet : [www.saintetiennedourouvray.fr](http://www.saintetiennedourouvray.fr). Renseignements au service Enfance, 0232958383.



## Printemps nature

**En avril, la Ville propose des séjours d'une semaine pour profiter du printemps en pleine campagne.** Moutons, cochons, lapins et canards attendent les 6/11 ans, dans une ferme pédagogique à Douville-en-Auge. Là, tout est prévu pour faire découvrir la vie des animaux et le milieu rural, du 7 au 11 avril, ou du 14 au 18 avril. Pour les 11/14 ans, le séjour à Clécy dans le Calvados, est la porte ouverte aux sports de pleine nature : VTT, canoë, course d'orientation, escalade... du 14 au 18 avril.

• Inscriptions en mairie ou à la maison du citoyen depuis le 3 mars.

## Café des parents



Des élèves de l'école Jules-Ferry participaient à un atelier photo, en 2006, animé par Édouard Ména. Leurs clichés racontent la vie de la cour de récré...

# La récré autour d'un café

*Du 25 mars au 5 avril, la septième édition du Café des parents se met à l'heure de la récré.*

« **J'**ai dix ans » chantait Alain Souchon, manière d'évoquer l'univers des cours de récré, un monde « Où les grands / n'ont rien à faire ». Mais voilà, quand on est devenu un grand, les choses sont moins tranchées... Depuis 2002, les rendez-vous du Café des parents, organisés par la Ville et la Caf de Rouen\*, permettent aux familles d'échanger avec des professionnels de l'enfance. Car, même quand l'amour est au rendez-vous, les parents peuvent se sentir désemparés dans leur quotidien de « papa » ou de « maman », d'autant que les médias n'hésitent pas à les

pointer du doigt lorsque leurs « petits » passent les limites. « *À la fin des années 1990, les médias ont commencé à véhiculer la notion de démission parentale* », explique Dominique Vandebussche, coordonnateur des réseaux d'écoute, d'appui et d'accompagnement des parents (Reap 76). « *Mais les parents sont seulement isolés, démunis. Ils ont besoin d'un coup de pouce.* »

**En effet, les parents en savent souvent bien davantage** qu'ils ne le pensent eux-mêmes sur l'éducation de leurs enfants. « *Les professionnels ne sont pas là pour donner des recettes ou faire*

*passer des messages, argumente Catherine Grès-Zurawski, animatrice parentalité à la Caf, notre rôle est d'aider les parents à trouver des ouvertures, de s'appuyer sur leur propre expérience pour construire un cadre éducatif sécurisant pour l'enfant.* » Il n'est certes pas facile de parler en public, mais une fois ce cap franchi, le « métier de parent » apparaît moins difficile... ♦

\* autres partenaires : Reap 76 et association du centre social de La Houssière.

• **Le programme complet** est disponible sur [www.saintetiennedurovray.fr](http://www.saintetiennedurovray.fr) et dans les accueils mairie.

## À mon avis

### Poumon vert

Les 29 et 30 mars, la première Maison de la forêt de l'Agglo. ouvre ses portes au public en terre stéphanaise. Ce week-end offrira l'occasion de découvrir et de s'approprier cette belle réalisation dont la vocation est de faire mieux connaître et aimer notre patrimoine forestier. Les enfants stéphanois, avec leurs écoles et centres de loisirs, mais aussi les familles, pourront bénéficier d'un riche programme d'animations, tout au long de l'année.

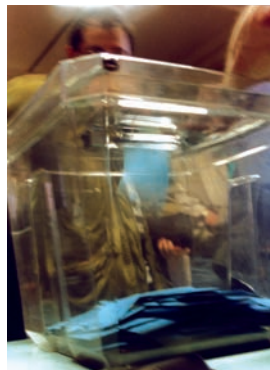
Je vous invite donc à reprendre, avec le printemps, le chemin de la forêt en empruntant par exemple notre boucle verte qui relie ville, parcs et forêts, à pied ou à vélo. Avec la Maison de la forêt, notre position de poumon vert de la rive gauche est confortée et appelle de nouveaux projets pour développer la qualité de notre environnement.



**Hubert Wulfranc,**  
maire,  
conseiller général

## Citoyenneté

### Le 9 mars, votez !



**Dimanche prochain, c'est le 1<sup>er</sup> tour des élections municipales et cantonales.** À l'élection municipale, les Stéphanois éliront les hommes et les femmes qui définiront les choix de notre commune pour les six années à venir. Chaque vote a son importance et l'enjeu mérite que chacun, chacune se déplace pour exprimer

ses préférences. L'élection cantonale concerne les quartiers du Madrillet à la Cité des familles et une partie de Sotteville-lès-Rouen. Il s'agit d'élire le conseiller général. L'assemblée départementale a en charge les collèges, la santé, l'action sociale... des enjeux quotidiens qui méritent tout autant l'intérêt des citoyens.

Les bureaux de vote seront ouverts le 9 mars de 8 à 18 heures. Tous les bureaux sont concernés par l'élection municipale. En revanche, seuls les bureaux 8 à 17 participent à l'élection cantonale. Pour voter, munissez-vous d'une pièce d'identité : carte d'électeur, passeport, permis de conduire... Les lieux de vote sont tous accessibles aux personnes à mobilité réduite. Si vous avez du mal à vous déplacer seul, le Mobil'bus peut vous y conduire le matin (2€), réservation au 02.32.95.83.94. ♦

### ► Une clinique vétérinaire s'installe

Le Dr Menadi a installé sa clinique vétérinaire 20 rue Lazare-Carnot. Elle est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12 heures et de 14 à 15 heures sur rendez-vous, et de 16 à 19 heures sans rendez-vous; le samedi de 8h30 à 12 heures sur rendez-vous, de 14 à 17 heures sans rendez-vous.  
Téléphone : 023291 1562.

### ► Seniors : repas des îles

Les restaurants municipaux Ambroise-Croizat et Geneviève-Bourdon proposent un repas sur le thème des îles mercredi 26 mars. Animations : Colette Dumont et Anim'Art. Prix : 4,50 €. Réservations au 0232959358 à partir du 18 mars. Le Mobilo'bus y emmène les personnes à mobilité réduite. Réservation au 0232958394.

### ► Au bout de la ligne

L'Amicale des pêcheurs sottevillais prévoit en 2008 : tournoi au coup APS2008 les dimanches 30 mars, 20 avril, 18 mai, 1<sup>er</sup> et 29 juin, 31 août, 28 septembre et 12 octobre de 15 heures à 17h30. Challenge Marathon en 3 manches de 5 heures les 24 mars, 8 mai, 14 juillet ainsi que 2 manches de 3 heures les 15 juin et 14 septembre. Renseignements au 0235622471.

### Droits



# Femmes en alerte

*En mars, plusieurs rendez-vous sont fixés pour attirer l'attention sur la situation des femmes, leur donner la parole et les faire se rencontrer.*

**L'**égalité? Ça avance, mais à pas comptés... À quelques jours de la Journée internationale des femmes, le 8 mars, l'Insee publie son rapport sur la parité. Et si l'institut de la statistique relève des progrès depuis le précédent rapport en 2004, les femmes restent pénalisées. Elles sont plus souvent au chômage et, entre emploi précaire et salaire minoré, elles sont moins bien loties quand elles travaillent. C'est pire dans le monde: 70 % des personnes vivant sous le

seuil de pauvreté sont des femmes et des fillettes. Pour en parler, la Ville, la Caf et diverses associations organisent des manifestations de partage et de découverte. « **De plus en plus de femmes se replient à la maison** », s'inquiète Sandrine da Cunha, responsable de l'action sociale en mairie, « *parce qu'elles vivent des situations difficiles ou des problèmes de santé, ou qu'elles n'ont pas le droit de sortir comme elles veulent. Il y a un clivage avec celles qui travaillent. Nous avons envie de pro-*

*voquer des rencontres, pour s'enrichir les unes les autres* ». Les initiatives sont variées: la CSF, l'Aspic et le contrat urbain de cohésion sociale ont monté un atelier cuisine qui débouche sur un repas commun le 6 mars. Une visite est prévue pour faire connaître les équipements sportifs dans la ville. La Caf organise une sortie à Paris le 7 mars. Un autre groupe écrit des contes qui seront présentés le 20 mars. Ce jour-là à 18 heures, une soirée-débat propose de discuter de « *Regards de femmes sur les hommes* », à

18 heures salle Raymond-Devos, à l'espace Georges Déziré. Enfin, une exposition « *L'état du monde des femmes* » dresse le bilan des femmes sur la planète à partir des chiffres de l'ONU, à voir au centre Jean-Prévost jusqu'au 19 mars, puis à la piscine du 20 au 30 mars. Pour réfléchir, et agir. ♦

• **Renseignements** à l'espace d'initiatives locales, avenue de Felling, Tél. 0235657050. Espace Georges-Déziré, 271 rue de Paris, centre Jean-Prévost, place Jean-Prévost. Piscine, avenue du Bic Auber.

### Culture scientifique

## Graines de « roboticiens »

**Du 18 au 22 février, une dizaine de jeunes du Périph' se sont transformés en « roboticiens ».** Accueillis par des élèves ingénieurs de l'École supérieure d'ingénieurs en génie électrique (Ésiglec), ils ont mis la semaine à profit pour réaliser autant de mini-voitures commandées par la lumière. « *J'aime bien les sciences, j'ai 14 de moyenne en physique* », assure Amar, 12 ans. « *On a appris à souder, ça m'a donné envie de devenir ingénieur* », se réjouit quant à lui

Jawad, 14 ans... Le premier jour, quand Claudic Laurian, une étudiante de première année, demandait aux mêmes graines de roboticiens: « *Vous savez avec quel métal on soude?* ». « *Avec du lin!* », « *Euh, avec du thym?* », avaient été les premières réponses. Cinq jours plus tard, les transistors et la soudure à l'étain n'avaient plus de secrets pour nos futurs ingénieurs... ♦

### ► Loto des cheminots

La section CGT des cheminots retraités et veuves organise un loto mardi 1<sup>er</sup> avril à 14h30, à l'espace associatif des Vaillons (267, rue de Paris) au bénéfice de l'Orphelinat des chemins de fer.

### ► Permanence de la CCI de Rouen

Guy Touflet, délégué pour les entreprises de Saint-Étienne-du-Rouvray et Sotteville-lès-Rouen, reçoit sur rendez-vous dans les locaux du service des affaires économiques, 5, avenue Olivier-Goubert, à Saint-Étienne-du-Rouvray, mardi 18 mars, de 17 à 19 heures. Contact: Marie-Claude Roger, 02 35 14 37 78.

## ÉTAT CIVIL

### Mariages

Jean-Marie Deperrois et Jocelyne Lejeune / Lahcen Abdelkamen et Kamilia Farsi / Mohamed Azirar et Samira Mounni.

### Naissances

Zakaria Aboualaoui / Rayan Bezzou / Massinissa Bouaziz / Maryam Forsi / Aïda-Francesca Francisco / Eloane Nicolazic / Luca Pinto / Lucas Sanson / Bilal Sbai.

### Décès

Yvette Chopin / René Lesueur / Luis De Araujo / Bernard Mainier / Lucius Duparc.

## Espaces verts

# La saison des Anémones

*Le bois des Anémones se fait une beauté pour le printemps. À l'image du Val l'Abbé, le débroussaillage y rendra les promenades plus plaisantes.*

**L**e service des espaces verts a engagé le nettoyage du bois des Anémones. Ces 5,7 hectares de bois entre la Cité des familles et les Cateliers étaient déjà ouverts au public, mais ce *lifting* écologique rendra la promenade plus agréable, et plus accessible aux poussettes et aux tricycles. Il a commencé par un grand nettoyage des débris qui malheureuse-

ment encombrant les buissons. Ensuite le nettoyage est végétal: coupe des bois morts et des arbres présentant des risques, débroussaillage, élargissement des chemins, déliage des troncs, arrachage des ronces... «*Le chantier durera sept semaines*», prévient Christian Saussaye, responsable des espaces verts. Le bois sera propre pour la fin avril. De plus, en bordure de la Cité des familles,

«1100 petits sujets seront plantés, érables, charmes, noisetiers, hêtres», énumère Christian Saussaye. Enfin, la pose de la clôture sera achevée.

**Ce grand nettoyage est aussi un chantier d'insertion.** Au côté des agents municipaux, cinq personnes en recherche d'emploi, encadrées par la Régie de services osseliennaise, travaillent au déliage des troncs et à l'arrachage des ronces envahissantes. Pour Mounir

Toumi qui déjà titulaire d'un CAP de travaux paysagers et cherche un emploi stable, le chantier permet de «*ne pas perdre la main*». Abed Mouni, optométricien en Algérie, avait l'habitude de travailler dans la précision, et semble un peu perdu dans l'élagage, mais ce travail lui permet d'attendre la validation de son expérience professionnelle. ♦



Le bois est débarrassé de ses branches menaçantes afin d'en sécuriser l'accès.

## Propreté Cinq petits coins pour les chiens



**Petit à petit, chaque quartier est équipé de son canisite, ou espace sanitaire canin.** Le passage obligé dans toute promenade du meilleur ami de l'homme, pour qu'il ne salisse plus les trottoirs ni les pelouses. Trois nouveaux espaces viennent d'être livrés ou sont en cours d'installation, rue Saint-Adrien dans le quartier de l'Industrie, rue du Dr Gallouen et rue du Jura, au Madrillet. L'idée fait des émules, Logiseine a créé

de son côté deux canisites au sein du parc Saint-Just, à disposition des animaux des locataires. Le service propreté de la Ville se charge de les entretenir. Au total, Saint-Étienne-du-Rouvray compte désormais une douzaine de (petits) coins où emmener son chien. Les propriétaires peuvent aussi utiliser le kit de ramassage, disponible gratuitement en mairie. ♦

## ► L'art du pinceau

L'Association culturelle et sportive euro-chinoise

organise un stage de calligraphie chinoise samedi 15 mars de 10 à 12 heures à la salle de convivialité (Cosum du parc omnisports Youri-Gagarine).

Renseignements au 0874534009 ou 0662031510.

## ► Nouveau bureau au Pacific vapeur

Président et secrétaire Alain Rapineau ; Vice-président Gilbert Manevy ; Secrétaire adjoint Guy Meyer ; Trésorier Denis Autain ; Trésorière adjointe Françoise Lherondelle.

## Savoir-faire

# Coffrés...

*Sur la zone du Madrillet, une équipe de sept menuisiers réalise les coffrages du chantier de la médiathèque de Rouen.*

**L**es coffrages sont des moules pour couler le béton. Ils sont destinés, à « réserver » les ouvertures des fenêtres, des portes ou des aérations dans les murs des bâtiments en construction. Du moins, ordinairement... Car ceux actuellement fabriqués au Madrillet n'ont rien du banal coffrage. « *La médiathèque de Rouen est un chantier très ambitieux, souligne Yann Bessière, conducteur de travaux, les coffrages sont*

*tous de formes et de dimensions différentes.* » En effet, le bâtiment de 9100 m<sup>2</sup>, imaginé par l'architecte Rudy Ricciotti, déploie des murs percés de larges ouvertures géométriques. Le résultat ressemblera à une forêt de lignes entrecroisées. En outre, ce futur équipement s'inscrit dans une démarche de haute qualité environnementale.

**Le bois de coffrage nécessitait donc une attention rigoureuse.** L'entreprise Léon



Grosse s'est ainsi rapprochée de Normandie Bois, la scierie stéphanaise, dont les planches sont exemptes de traitements chimiques. « *Nous utilisons du Douglas, ajoute le conducteur*

*de travaux, c'est un résineux capable de résister aux fortes pressions du béton clair.* » La médiathèque de Rouen ouvrira ses portes en 2010. Et d'ici là, que de coffrages stéphanaïsi ! ♦



**OPTIQUE  
DU ROUVRAY**

**Forfait progressif à partir de 140 €**  
1 monture + 2 verres

Ouvert : du mardi matin au samedi 17h - (Face à l'Hôtel de Ville)  
30, rue Lazare Carnot - Saint Etienne du Rouvray  
Tél. : 02 32 91 23 52



**A F DEPANNAGE**  
PRESTATIONS DE SERVICE

**ALEXANDRE FRANCK**

8 RUE ESNAULT PELTERIE  
76800 ST ETIENNE DU ROUVRAY

MENUISERIE  
PLOMBERIE  
PETITE ELECTRICITE  
PETITE RENOVATION

Tél. : 06 89 38 87 76  
Fax : 02 35 60 81 48  
franck358@infonie.fr  
siren 402 412 795/RM76



**PRO BTP**

**BTP-RMS**

Résidence Clinique  
Le Château Blanc

Périphérique Wallon  
76800 SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY

Habilitée à l'aide sociale

Tél. : 02 35 64 31 31 - Fax : 02 35 64 15 30  
Agréée et conventionnée par la Sécurité Sociale

*PRO BTP rassemble les moyens des caisses du BTP  
BTP RMS gère les cliniques du groupe PRO BTP*



À la scierie stéphanaise Normandie Bois, des poutres de bois de construction attendent d'être livrées...

# Tours de chauffe

**Fin mars, deux projets sortent du bois avec l'ouverture de la maison des forêts et lancement de chaufferie bois au Château Blanc. Gros plan sur une filière d'actualité.**

**À** l'angle des rues Ernest-Renan et Denis-Papin, ça va chauffer. Une chaudière « bois », d'une puissance de neuf mégawatts, prendra le relais de la chaufferie collective qui alimente le quartier depuis plus de quarante ans. Le bâtiment sera refait à neuf et s'intégrera mieux dans un paysage citadin en pleine mutation. « L'opération de renouvellement urbain (Oru), qui s'étale jusqu'en 2011 sur le quartier, va entraîner la disparition sur site d'un tiers des

logements. Moins de logements signifiait dès lors des coûts de chauffage plus élevés pour les deux tiers restant », expose Dominique Goupil, directeur général des services municipaux et représentant de la Ville à l'Association syndicale libre (ASL) du Château Blanc, en charge de la gestion du chauffage collectif. « Il fallait trouver une réponse pour lutter contre l'augmentation des charges locatives. L'ASL a opté pour l'énergie bois, moins chère que le gaz actuellement utilisé. C'est une décision forte-

ment portée par la Ville. » Fin mars, l'ASL désignera l'entreprise qui mettra en œuvre la solution de chauffage bois la mieux adaptée au projet... Et les travaux commenceront dans la foulée avec la réfection du réseau de distribution, arrivé en fin de vie... Les travaux de voirie nécessaires à la pose des 5 000 mètres de tuyaux commenceront cet été. Le réseau alimentera, en plus des logements et du collège Robespierre, les bâtiments de l'Insa et du lycée Le Corbusier, sur le technopôle. À voire, à plus long terme, ➔

→ il pourra s'ouvrir à d'autres usagers, pour diviser d'autant les coûts. Ce changement s'inscrit dans l'histoire du Château Blanc...

Fin 1950-début 1960, l'État crée les Zones à urbaniser en priorité (Zup). En pleine reconstruction d'après-guerre, les grands ensembles Zup se donnent l'objectif d'enrayer la crise du logement. À Saint-Étienne-du-Rouvray, le Madrillet est désigné par le ministère de l'Équipement pour accueillir un nouveau quartier: le Château Blanc. Le même décret, qui instaurait les Zup, organise les propriétaires de ces ensembles en Associations syndicales libres (ASL). Il y a quarante ans, une première étape était donc franchie en direction d'une gestion collective du chauffage urbain. Ce qui, aujourd'hui constitue un levier pour agir en direction du bien commun. Elle permet aujourd'hui d'aller vers une maîtrise des dépenses d'énergie, et de contribuer à la réduction de l'effet de serre... Encore fallait-il que la puissance publique, la Ville en l'occurrence, décide d'ouvrir la voie.

**Faire baisser la facture de chauffage**

«La Ville et l'ASL ne seront toutefois pas seules à porter financièrement ce projet, nuance Dominique Goupil, les fonds publics combleront au moins la moitié des investissements engagés. Cette future chaufferie bois offrira aux usagers une économie substantielle.» Jean-Luc

Schroeder, directeur général du bailleur social Logiseine, et, à ce titre, président de l'ASL du Château Blanc, confirme cette perspective. D'ici 2009, «sur Saint-Just, par exemple, les locataires qui payent aujourd'hui 1110 euros de chauffage par an verront leur facture baisser de 75 euros».

En outre, l'énergie bois, présente un atout écologique de poids. «Le chauffage au bois, dans des conditions technologiques modernes, présente un bilan carbone neutre», précise Nicolas Seglas, chargé de mission du Cabinet d'étude sur les déchets et l'énergie (Ceden). Le Ceden est en charge de l'étude de pré-faisabilité de la future chaufferie bois du Madrillet. «Le carbone rejeté dans l'at-

mosphère par la combustion de produits pétroliers correspond à un déstockage d'origine minérale. La nature n'a pas la capacité de le réabsorber. Tandis que le carbone d'origine végétal issu de l'énergie bois est réabsorbé par les arbres. Il rentre dans

qu'autorise la législation.» Entre économies, écologie et haute technologie, la prochaine chaufferie du Château Blanc fera du quartier un exemple à suivre en matière de développement durable... ♦

### Économies, écologie et haute technologie

un cycle naturel normal.» En l'occurrence, les chaufferies bois actuellement disponibles sont le résultat d'une évolution technologique qui les place très loin du bon vieux poêle de nos grand-mères... «Les systèmes de filtration sont très perfectionnés maintenant, ajoute Nicolas Seglas, ils garantissent des rejets atmosphériques très inférieurs à ce



## Chaufferie bois: une cheminée sans fumées...

Pour le moment, une seule chaudière bois urbaine a été « mise à feu », dans le département. C'était à Gonfreville-l'Orcher, près du Havre, à l'automne dernier. Avec seulement 4,2 mégawatts (MW), la double chaudière bois de Gonfreville-l'Orcher présente toutefois de nombreuses similitudes avec celle (9 MW) qui alimentera le Château Blanc dès septembre 2009. André Bacle, ingénieur développement de la société CRAM, décrit le fonctionnement de cet équipement géré en délégation de service public: « Le combustible arrive sous forme de déchets de bois, comme des palettes broyées ou des produits d'élagage. La chaudière est alimentée automatiquement, ses rejets dans l'atmosphère sont infimes. Une chaudière fioul permet de faire l'appoint ou de prendre le relais en cas de panne des générateurs bois [à Saint-Étienne-du-Rouvray, se sera une chaudière gaz, ndlr]. L'eau sort à 97° et revient, par circuit fermé, à 85 °C. Le bois permet de couvrir 95 % des besoins. Cette source d'énergie engendre 10 à 15 % d'économie pour les usagers. Le dispositif alimente l'équivalent de 1 600 logements, avec 8 km de tuyaux aller-retour. »





## 29 et 30 mars, la maison de la forêt vous accueille

Inaugurée lundi 25 février en présence des élus locaux, la maison de la forêt de Saint-Étienne-du-Rouvray accueille le public pour un week-end inaugural samedi 29 et dimanche 30 mars de 10 heures à 18 heures. Autour du nouvel équipement et de la mare argile, des stands d'animations et de jeux sur le thème de la forêt sont prévus, ainsi que des promenades en calèche. Côté Ville de Saint-Etienne, outre l'animation d'un grand jeu, un temps fort est prévu samedi 29 mars, à 16 heures, au centre de loisirs de la Sapinière, avec fanfare et vin chaud. Pour s'y rendre, le service des sports a prévu trois balades à pied. Les départs sont fixés à 15 h 15 sur le parking du Rive Gauche, au parc omnisports Youri-Gagarine et devant le lycée Le Corbusier.

La maison de la forêt est la première née des trois programmées par l'Agglo. Elle s'élève sur deux niveaux, à proximité du centre de loisirs de la Sapinière, et sera accessible, fin mars, tous les jours, dans sa partie inférieure. Le public y trouvera un abri et aussi de l'information sur les forêts de l'agglomération, les promenades et les événements qui s'y déroulent. À l'étage : deux salles d'ateliers, un centre de ressources, une salle multimédia et un espace d'accueil pour les scolaires et le grand public. La structure sera animée par deux personnes.

# Propre par essence

*La filière bois énergie normande est une réalité encore méconnue. Mais les conditions de son développement sont en place... Le territoire stéphanois participe à l'essor d'un gisement par essence « propre » et fort d'un potentiel économique « durable ».*

**U**n slogan des années 1970 disait : « En France, on n'a pas de pétrole, mais on a des idées ». L'Hexagone vivait ses deux premiers chocs pétroliers. Depuis, le prix de l'« or noir » a été quasiment multiplié par dix, et les réserves pétrolières seront à sec d'ici la fin du siècle. « Aujourd'hui, le baril coûte 100 dollars, souligne Guillaume Lefrançois, de Biomasse Normandie, son équi-

valent en bois énergie varie entre 14 et 25 euros. En outre les prix sont stables et prévisibles, contrairement au gaz et au pétrole. » Le chargé d'étude « bois énergie » de l'association bas-normande Biomasse, dont la mission est d'animer la filière bois énergie et de servir de bureau d'études aux collectivités et aux entreprises, explique le retard pris par les pays industrialisés en matière d'énergies renouvelables : « Avec le

pétrole, on n'avait qu'à appuyer sur un bouton pour consommer toute l'énergie qu'on voulait. » Force est de constater qu'on a négligé les fameuses « idées » françaises... Guillaume Lefrançois est toutefois optimiste : « Nous avons un gisement régional abondant. » Son confrère à l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (Ademe), Sébastien Huet, tempère toutefois l'idée que le pétrole aurait été une solu-

tion de facilité. « C'est vrai, la consommation d'énergie s'est emballée à cause du pétrole, mais les énergies fossiles ont permis des avancées technologiques qui n'étaient pas envisageables auparavant. Si on revient aujourd'hui aux vieilles recettes du bois énergie, cela est rendu possible grâce à ces technologies, dont la fiabilité et le confort sont au moins égaux au fioul ou au gaz. » Sébastien Huet ajoute : ➔

→ «l'enjeu est maintenant de chercher à connecter la filière du bois de construction à celle du bois énergie». En effet, le bois énergie devenant une réelle solution alternative au pétrole, la demande ne pourra plus, à terme, se contenter des déchets de scierie, de palettes ou d'élagages...

Du côté de l'association qui regroupe les professionnels de la filière bois haut-normande, Anoribois, son directeur, Olivier Boulay, plaide pour un secteur qui conjugue à la fois vertus économiques et écologiques. «La filière bois haut-normande, c'est 10 000 emplois depuis l'entretien des forêts jusqu'aux entreprises de transformation, type menuiserie ou ébénisterie.»

« 10 à 20 % des gisements bois restent inexploités. »

En effet, la Haute-Normandie possède un taux de boisement de 18 %, ce qui reste certes inférieur à la moyenne nationale, dans un pays où la forêt a doublé de volume en l'espace d'un siècle et demi. «Mais la région est la première pour ce qui est de la consommation de bois énergie pour l'industrie. La chaudière biomasse de la Chapelle Darblay est un bel exemple.» Toutefois, paradoxe haut-normand, peut-être, la région continue d'importer du bois de l'étranger, «pour l'industrie papetière, notamment. La ressource locale ne suffirait pas à tout alimenter, même si 10 à 20 % de ses gisements bois restent encore inexploités.» S'il y a donc un secteur économique où le développement rime à

la fois avec écologie et avenir, c'est bien celui du bois, semble-t-il. Et Saint-Étienne-du-Rouvray est en *pole position*, à en juger par la candidature déposée récemment par le Centre régional de la propriété forestière de Normandie (CRPF) pour installer un «pôle de compétence interprofessionnel et interrégional» sur le technopôle du Madrillet... ♦



Aux Essarts, les grumes attendent d'être livrées aux scieries...

## Interview

# La forêt, un espace multifonctionnel

Olivier Nougarede, chercheur en sciences sociales à l'Institut national de la recherche agronomique (Inra), est, avec Raphaël Larrère, l'auteur de l'ouvrage *Des hommes et des forêts*, dans la collection Découvertes, chez Gallimard.

### Les professionnels de la forêt sont-ils prêts à s'ouvrir aux publics ?

**ON:** Pendant des siècles, les forestiers ont eu une tendance au repli sur soi, mais ils ont progressivement changé, surtout à partir des années 1970. Depuis la loi d'orientation forestière de 2001, la forêt est placée sous le signe de la multifonctionnalité et du développement durable : on se préoccupe toujours des produits marchands tirés de la forêt, mais aussi beaucoup plus de ses utilités écologiques et sociales. De cette loi sont nées notamment les « chartes forestières de territoire », visant à instaurer un meilleur dialogue entre les gestionnaires forestiers, les acteurs politiques, économiques et les publics. L'une d'elles est portée depuis 2005 par l'Agglo. de Rouen : la Maison de la forêt de votre ville en est un résultat concret. Par ailleurs, les forêts domaniales

de l'agglomération rouennaise, dont celle du Rouvray, sont, avec celles de Fontainebleau et du Mont Valier en Ariège, un des trois massifs où l'ONF expérimente sa politique de création de « forêts patrimoine » visant à sensibiliser à la variété des richesses forestières.

### Peut-on concilier les différentes affectations économiques de la forêt ?

**ON:** Il a toujours existé une tension entre les différents utilisateurs de bois. À l'avenir, elle risque surtout d'exister entre l'industrie papetière et la nouvelle filière bois énergie qui risquent d'être en concurrence pour la mobilisation des déchets de scierie et des bois de petits diamètres (bois d'éclaircies, houppiers, etc.). Dans certaines régions, les papetiers tentent de bloquer les projets de chauffage urbain au bois.

### Le bois énergie est-il une alternative au tout-pétrole ?

**ON:** Le bois, à lui seul, ne remplacera jamais les énergies fossiles. La filière bois de feu est à développer. En ce qui concerne, les bio-carburants, la transformation de végétaux riches en glucose ou en cellulose en dérivés alcooliques est aujourd'hui apparemment non rentable en bilan énergétique. Par contre, à partir de végétaux riches en lipides, comme le colza, on peut produire efficacement des diesters dans de petites structures. Aujourd'hui, différents lobbys (céréaliériste, pétrolier, etc.) pourraient trouver intérêt à freiner le développement de ces filières courtes parce qu'ils ne peuvent les contrôler. L'alternative au pétrole repose donc sur une nébuleuse de sources d'énergie, comme le bois, mais aussi le vent, le soleil, la mer, etc.

## Élus communistes et républicains

Après les révélations de l'enquête de l'Institut national de la consommation constatant une flambée des prix des produits de première nécessité, François Fillon a annoncé une « opération coup de poing » pour « voir où sont les abus ». Plutôt que de simuler des « coups de poings » à la grande distribution, le gouvernement serait bien mieux avisé de donner un bon coup de pouce aux salaires, leur faiblesse étant la première cause de la crise du pouvoir d'achat.

De même, il pourrait apporter des réponses immédiates et utiles en décidant, par exemple, de diminuer la TVA sur les produits de première nécessité tout comme les taxes sur les produits pétroliers. Pour l'heure, le gouvernement n'en reste qu'aux paroles et refuse de bloquer les prix des produits de base consommés quotidiennement. Pour la droite, les affaires restant les affaires, il

ne saurait être question de se froisser avec ses amis du grand patronat qui s'enrichissent très largement avec la hausse des prix.

Les élections municipales et cantonales des 9 et 16 mars tombent à point nommé. Soit les électeurs encourageront la politique du gouvernement en élisant ses représentants locaux, soit ils décideront de la sanctionner en votant massivement pour des candidatures bien ancrées à gauche.

**Hubert Wulfranc, Claude Collin, Jacques Dutheil, Michel Rodriguez, Michel Clée, Jérôme Gosselin, Fabienne Burel, Michel Grandpierre, Georgette Coustham, Francine Goyer, Pascale Mirey, Marie-Claire Le Fournis, Josiane Romero, Sylvie Potter-Vicet, Marie-Agnès Lallier, Jean-Luc Danet, Christine Goupil, Vanessa Ridel, Joachim Moysse**

## Environnement et citoyenneté

Nicolas Sarkozy, qui s'est prétendu tout au long de sa campagne le champion du pouvoir d'achat, n'aura réussi qu'à augmenter le sien dans des proportions honteuses et à laisser celui des Français stagner quand il ne régresse pas. Ainsi les plus de 65 ans, qui ont voté massivement pour lui et lui ont permis d'être élu, ont vu leur pension augmenter dans des proportions indécentes par rapport à l'inflation et c'est une nouvelle preuve de cynisme qu'à l'approche des élections municipales, on promette une revalorisation des pensions que l'on a dédaignée jusqu'à présent. De même, pour regagner quelques voix, on recourt aux vieilles méthodes, l'appel du pied à l'électorat du Front national : les arrestations surmédiatisées dans les cités tiennent davantage de l'opération politicienne préélectorale

que de la volonté d'accomplir une justice sereine. Ces pratiques sont indignes et dangereuses pour la démocratie. Il est temps pour Sarkozy de faire la différence entre agitation et action et d'arrêter les annonces de décisions, qui prises sans concertation, sont généralement non suivies d'effets ou simplement abandonnées. On souhaiterait aussi que son comportement soit digne de sa fonction.

**Régis Picoulier, Christine Méterfi, Patrick Martin**

## Élus socialistes et républicains

Selon l'enquête menée par l'Institut national de la consommation, le dérapage des prix dans le domaine alimentaire constaté entre novembre 2007 et janvier 2008 est considérable.

Face à l'envolée des prix des produits de première nécessité, le gouvernement communique, mais n'agit pas.

Or son rôle n'est pas de se contenter de l'incantation mais bel et bien d'agir.

Les socialistes demandent au gouvernement de négocier avec les distributeurs et les industriels l'adoption d'un pacte de stabilité des prix pour au moins six mois et renouvellent différentes propositions visant à permettre une réelle baisse des prix :

- répercussion en faveur des consommateurs des marges obtenues par la grande distribution sur les producteurs
- baisse de la TVA sur les produits de première nécessité ;

- réduction des taxes pesant sur les carburants, compensée par une taxation des énormes profits pétroliers ;

- mise en place d'un chèque transport.

Mais, la nécessité de prendre des mesures pour éviter la hausse des prix ne doit pas faire oublier l'obligation d'agir en faveur de l'augmentation du pouvoir d'achat avec, pour commencer, la revalorisation immédiate des petites retraites, du Smic et de la prime pour l'emploi.

**Rémy Orange, Annette de Toledo, Hubert Fontaine, Patrick Morisse, Danièle Auzou, Camille Lanarre, Philippe Schapman, Sylvie Le Roux, Ludovic Jandacka, Thérèse-Marie Ramaroson**

## Droits de cité, 100 % à gauche

Sarkozy, « touche-moi pas ! » à mes acquis, mes droits sociaux !

Oui, nous avons de quoi être énervés, malpolis, nous : ce sont nos conditions de vie qu'il détruit. Notre pouvoir d'achat : que des hausses de prix ! Nos emplois : sans cesse des plans de licenciements. Nos retraites : après la casse des régimes spéciaux, l'annonce après les municipales des 42 annuités et des pensions de misère. Nos écoles : moins d'enseignants, pour nos enfants. Notre santé : les franchises médicales...

Luttons ensemble contre Sarkozy, Fillon. Oui, avec vous, nous sommes utiles.

Utiles aux élections et dans les luttes. Nous sommes une gauche déterminée, offensive, unitaire qui refuse de s'allier avec la droite, de brader nos acquis sociaux.

Utiles pour payer moins cher l'eau et les transports. Luttons ensemble pour que le conseil d'agglomération, à majorité PS-PC, vote enfin leur retour en gestion publique.

Utiles pour la justice sociale, l'écologie, la solidarité. Nous sommes de tous ces combats localement et nationalement. Utiles pour un autre partage des richesses. Le monde ne peut pas changer seulement à Saint-Étienne. C'est aux profits des patrons, des spéculateurs qu'il faut s'attaquer.

Nos vies, nos villes valent plus que leurs profits. Continuons ensemble !

**Michelle Ernis, Sylvie Pavie**

Conservatoire

# Musique ancienne à l'anglaise

Les 28 et 29 mars, le conservatoire offre deux jours de concerts pour se plonger dans la musique de la Renaissance. Avec un invité de marque, l'ensemble La Villanella, qui accroche à son pupitre les musiciens anglais.

**J**ohn Playford, William Brade, John Dowland, Anthony Holborne sont des musiciens anglais. Pas très rock, c'est vrai, et leurs noms parleront à peu de lecteurs. Il s'agit pourtant des grands maîtres de la musique à danser des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. « *La danse est à la base de la musique ancienne, souligne Catherine Cuny, professeur de viole au conservatoire, en général ça plaît bien, c'est le mot qui fait peur plus que la réalité. La musique de John Playford a traversé les époques, on la retrouve dans les danses irlandaises.* »

**Le conservatoire de musique et de danse y consacre deux soirées**, les 28 et 29 mars. Vendredi 28 mars, la soirée rassemble les musiciens de Saint-Étienne et Grand-Couronne autour des compositions de Playford, Dowland, Johnson et Daniell, avec ensemble de guitares, chant, duo de luths. Samedi 29, le concert déborde vers la musique baroque avec la chorale d'adultes chantant le *Magnificat* de Pachelbel, les ensembles de musique de chambre et un quintet de violes joueront Sammartini, Vivaldi et



Le département de musique ancienne du conservatoire est très réputé dans l'agglomération.

William Brade. La deuxième partie est consacrée à La Villanella. Cet ensemble musical, qui rassemble des professeurs de musique de la région, poursuivra la découverte de la musique anglaise avec Dowland et Holborne, « *plutôt avec des broken consorts*, précise Catherine Cuny, *c'est-à-dire des ensembles d'instruments mélangés, flûte, viole, luth* ».

**Ces deux soirées offrent également l'occasion de**

**découvrir le travail du département de musique ancienne** au sein du conservatoire. Les classes de luth, viole, flûte à bec sont rares en Seine-Maritime, celles de Saint-Étienne-du-Rouvray sont réputées. La classe de viole de Catherine Cuny refuse du monde chaque année. La classe de guitare classique est également très courue, Philippe Cuny qui l'anime assure aussi l'enseignement du luth, instrument plus rare et plus

difficile. Et la classe de flûte à bec de Patricia Michel ne manque pas d'élèves non plus. Mais le conservatoire ne demande pas mieux que d'élargir leur audience. ♦

• **Concerts à 19 heures** (durée 1h30 environ), salle Raymond-Devos, espace Georges-Déziré, 271 rue de Paris. Entrée gratuite. Le Mobil'o'bus vous y emmène le samedi (2€), réservation au 02.32.95.83.94.

## Audition de la classe de guitare classique

**Mercredi 19 mars, au conservatoire annexe Victor-Duruy à 16 h 30**, des élèves de 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> cycles de la classe de guitare classique de Philippe Cuny se produisent en public. Ils vous proposeront un programme libre et varié. **Entrée gratuite.**

# En quête de jeunes talents

*Vous avez deux mois pour vous inscrire au Festival des jeunes talents et vous produire sur scène le 20 juin.*

**V**ous avez plus de 16 ans, vous êtes chanteur amateur, vous jouez seul ou en groupe du rock, rap, chanson ou funk/festif, ce message s'adresse à vous. Le service municipal de la jeunesse recherche des jeunes talents pour le 6<sup>e</sup> festival des jeunes talents programmé le 20 juin au soir à la salle festive. Ce tremplin musical donne lieu à



Virus & DJ Schlas figuraient parmi les vainqueurs de l'édition 2007.

un vrai concert dans des conditions professionnelles de son et d'éclairage. En face, le public est de plus en plus nombreux, avec près de 400 spectateurs l'an dernier. **À l'issue du concert, un jury de professionnels** sélection-

nera trois gagnants qui seront dotés de 500€ pour poursuivre leur aventure musicale. En outre, une sélection au festival offre l'occasion de se faire connaître largement, avec des extraits musicaux diffusés sur le site internet de la Ville.

Alors, à vos CD! Pour participer il faut s'inscrire au plus tard le 30 avril en envoyant CV et CD à: mairie, service jeunesse, place de la Libération, 76806 Saint-Étienne-du-Rouvray Cedex. ◆

• Renseignements au 0232959335

En coulisses

► 30 minutes pour comprendre

L'université de sciences propose des mini-conférences de

vulgarisation scientifique certains lundis de 12h30 à 13 heures. Elles sont ouvertes à tous les curieux. Les prochaines ont lieu lundi 10 mars sur la thème: « Cyclones, typhons et tornades, comment ça marche? » par Jean-François Lhuissier de l'université du Havre, et, le 31 mars « Petite promenade mathématique au pays du Sudoku », avec Gérard Grancher du LMRS, Laboratoire de mathématique du Madrillet. Avenue de l'Université, amphî D.

## à Saint-Étienne du-Rouvray

Seniors → 11 mars

### Bal

Le service animation aux personnes âgées et le club de la Bonne humeur vous invitent à leur prochain thé dansant mardi 11 mars à 14h30 à la salle festive. Le bal est animé par l'orchestre de Claude Robert. **Entrée gratuite, gâteaux, buvette.**

### Mais aussi...

« Logements anciens dans l'agglomération », expo photo dans le cadre des Transeuropéennes, du 7 au 22 mars, centre Georges-Déziré. **Au Rive gauche: Olivia Nicosia**, *Voyage autour du monde*, chanson, mardi 11 mars; **Wave 02 et Vaguely light**, Hervé Robbe, danse, vendredi 14 mars; **Christian Escoué**, *Gypsy Planet*, jazz manouche, vendredi 21 mars; **Ahmad Jamal**, jazz, mardi 25 mars; **Rien ne laisse présager de l'état de l'eau**, Odile Duboc et Françoise Michel, danse, vendredi 28 mars; **Strike**, Fiat Lux, burlesque, mardi 1<sup>er</sup> avril; **Les Enchaînés**, Flash Marionnettes, vendredi 4 avril à 20h30. **Trois contes chorégraphiques**, Dominique Rebaud/compagnie Camargo, danse jeune public, mercredi 19 mars à 14h30.

Concert → 3 avril

### Musique Cubaine

Dans le cadre de l'Heure du jeudi, Marie Christine Pognon, Rodolphe Couvez et leurs élèves vous invitent pour une heure de musique cubaine avec percussions et piano. **19 heures | Espace Georges-Déziré | Salle Leonard-Bernstein. Entrée gratuite.**

Sorties → mars, avril, mai

### C'est du chocolat

L'Union nationale des retraités et personnes âgées propose une visite, mercredi 12 mars, de la chocolaterie Cluzel et un déjeuner à Damville dans l'Eure.

Renseignements au 023566/4621 ou 5302 ou 0535.

Sorties → d'avril à octobre

### Train rétro

Le Pacific Vapeur Club reprend ses sorties avec la Pacific 231 G 558: dimanche 20 avril, Sotteville/Rouen/Dieppe; samedi 14 juin Sotteville/Provins (à l'occasion des fêtes médiévales) avec un arrêt en région parisienne; samedi 20 septembre, Sotteville/Le Havre. Les 4 et 5 octobre, un train sur deux jours: Rouen/Amiens/Lille.

**Pacific Vapeur Club, BP 115, Sotteville-lès-Rouen Cedex, 02 35 72 30 55, pacific-vapeurclub@orange.fr**

**Une paire achetée  
= une paire offerte**



Un magasin tout neuf et climatisé dans un quartier entièrement rénové, c'est dans cet environnement que vous accueille Max Monville et son équipe : Béatrice et Igor Monville.

Un magasin dans la plus pure tradition familiale qui vous propose des collections de montures les plus variées : depuis les premiers prix (60 euros) jusqu'aux modèles couturiers les plus sophistiqués (Marques Nina Ricci, Nike, Lacoste, Versace etc.).

**St Etienne du Rouvray**

Centre commercial Ernest Renan - Métro Ernest Renan

**Tél. : 02 35 65 55 66**

**VOUS AVEZ BESOIN DE PERSONNEL ?**

**PROMACTION**

20 ans d'expérience

Met à votre disposition  
du personnel adapté à  
vos besoins



Travaux de jardinage, ménage, repassage, repas, courses,  
Surveillance à domicile, garde d'enfants de plus de 3 ans.  
Manutention, entretien de bureaux et de magasins,  
agent de collectivité, secrétariat, espaces verts...  
Petits travaux de bâtiment, peinture, papier peint,  
déménagement et autres prestations...



**Tél. : 02 35 70 95 93**

CHEQUE EMPLOI SERVICE UNIVERSEL (CESU)  
REDUCTION D'IMPOTS POSSIBLE - RAPIDITE D'INTERVENTION  
**PROMACTION : 10, rue de l'Industrie - Ile Lacroix - 76100 ROUEN**

**LA MODE A DOMICILE 76**

Agréée Charlott' Lingerie

**50 euros  
de lingerie**

\*Sous  
conditions

**Offerte\***

Vous appréciez la lingerie...

Découvrez les moments Charlott' et  
Gagnez un modèle d'une valeur  
de 50 euros et plus (\*)

Pour plus d'informations, contactez Christine au **06.84.17.67.66**

**S.A.R.L. CRIVELLI Daniel**

Création  
depuis 1980



Couverture - Zinguerie - Ramonage - Isolation - Aménagement des combles  
Tubage de cheminée - (Qualification Qualibat)

du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h30

Domicile : 14, rue Armand Barbès - 76800 St Etienne du Rouvray - Port : 06 60 53 80 77

Bureau : Z.I. du Madrillet - Rue de la Boulaie - 76800 St Etienne du Rouvray

Tél. : 02 35 65 28 78 - Fax : 02 35 65 37 58

Email : sarl.crivelli@free.fr - pages jaunes « en savoir plus »

**Assurance Santé MMA**

" Parce qu'un coup dur  
peut toujours arriver "



**MICHEL VANDENHAUTE**

26, rue Lazare-Carnot - Saint Etienne du Rouvray

**02 35 65 08 88**



**C'EST LE BONHEUR ASSURÉ!**

www.mma.fr

N° ORIAS 07006560

**SECURITEST**  
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

Alexis ROUAS

**-4€**

**EURL  
des 4 Mares**  
(derrière Intermarché)

**Saint Etienne du Rouvray**

**02 35 64 70 50**



Association agréée par l'État depuis 18 ans

met à disposition le personnel dont vous avez besoin (\*réduction d'impôts)

Ménage\* - Repassage\* - Jardinage\*

Travaux de bricolage - Papier peint - Peinture

CESU prédéfini accepté



**02 35 62 92 73**

141, rue Méridienne - 76100 Rouen

## Sport scolaire



# Participer, c'est gagner

*Les jeux sportifs lycéens sont accueillis le 3 avril, par le lycée Le Corbusier. Tous les équipements sportifs de la Ville sont mobilisés pour cette grande fête qui fait la part belle à la participation des 1 200 jeunes.*

**N**e leur demandez pas s'ils espèrent gagner, ce n'est pas l'objectif. Ici on vient pour par-ti-ci-per. Le pur esprit olympique. «*Les rencontres ne débouchent sur rien d'autre, c'est du festif*», assure Nicole Hussonois, directrice régionale adjointe de l'UNSS, union nationale du sport scolaire, organisatrice de ces jeux sportifs lycéens qui comptent déjà 13 éditions. «*L'objectif, c'est la rencontre,*

*la découverte de l'autre, le fair-play et l'auto-arbitrage. Gagner, mais pas gagner à tout prix. L'important est le plaisir de jouer ensemble*».

Les jeux lycéens se posent chaque année dans une ville différente de l'Académie, ils rassemblent une soixantaine de lycées et près de 1200 jeunes sportifs et sportives. Les équipes participantes sont celles qui ont gagné le tournoi interclasses menés dans l'année dans chaque lycée. Cela

donne une idée du nombre de jeunes mobilisés par l'UNSS dans l'esprit des jeux.

**Cette année c'est le lycée Le Corbusier qui reçoit.** Prof et élèves auront à accueillir, gérer les installations et organiser les animations: fresque et djembés sont prévus, annonce Séverine Dutartre, la coordinatrice. Le lycée a proposé une épreuve originale: un raid dans la forêt du Rouvray, avec trial, tir à l'arc, VTT et escalade. Les autres sports au programme, plus tra-

ditionnels, seront le football, le volley, le tennis et la natation. Bien sûr c'est la Ville qui prête ses installations pour permettre aux 165 équipes de jouer.

Le 3 avril, place aux jeunes dans les gymnases, la piscine, les tennis, les stades. «*Le parc Gagarine est extraordinaire, affirme Nicole Hussonois, j'ai rarement vu une telle somme d'installations sur un site. C'est un plus. Et l'accueil est très chaleureux*». Toutes les rencontres sont ouvertes au public. ♦

## Course



# La Vivicitta respire la santé

**L'amicale du personnel hospitalier du Rouvray (APHR) organise du 4 au 6 avril les Journées du souffle.** Cette manifestation promeut la santé par la pratique sportive et se tient dans le beau parc de l'hôpital. Elle accueille le dimanche à partir de 10h30 la Vivicitta, la grande course internationale pour la paix, relayée en France par la FSGT, et qui fête cette année sa 25<sup>e</sup> édition. La Vivicitta se court sur 12 km, mais les moins endurants peuvent s'essayer sur 4 ou 8 km ou 12 km en relais familial. Toute la journée,

foire à tout, animations musicales, buvettes accueilleront les visiteurs. Le vendredi matin une mini-Vicitta rassemblera les collégiens de Saint-Étienne et Sotteville. L'après-midi, les patients de l'hôpital seront incités à faire du sport. Le samedi est le jour du VTT avec une compétition dans le parc de 15 à 16 heures, l'enjeu étant de parcourir la plus grande distance en une heure. ♦

• **Entrée par la rue Marx-Dormoy.** Entrée libre, inscription Vivicitta: de 4 à 6€, foire à tout: 5€ le m. Inscriptions à l'APHR: 0235951148, ou à la FSGT: 0235650579.

## À vos marques

### Football, les prochains matchs

- 9 mars, stade des Sapins, 15 heures, seniors : CCRP/Grand-Quevilly F2 ; stade Youri-Gagarine,

13 heures, féminines : FCSE/Val Vaudreuil

- 16 mars, stade Youri-Gagarine, 13 heures, 18 ans : FCSE/Mont-Saint-Aignan ; seniors,

15 heures : FCSE/Bernay ; stade Célestin-Dubois : ASM/CB/Oissel CMS2

- 23 mars, stade Célestin-Dubois, 10 heures, coupe de Normandie 15 ans : ASM/CB/Mont Saint Aignan

- 30 mars, stade des Sapins, 15 heures, seniors : CCRP/GournayAS

### Volley-ball : soutenez les seniors

L'équipe senior masculine du club de volley-ball de Sotteville-Saint-Étienne joue en régionale 2. Elle affrontera le 28 mars l'équipe de Quevilly, le 25 avril celle du Vaudreuil et le 2 mai l'équipe de l'ALM Evreux. Les matchs ont lieu à 21 heures au gymnase Ampère.

### Premier pas pongiste

L'association stéphanaise de tennis de table entame le 29 mars un tournoi de découverte pour les jeunes au gymnase de l'Insa.



# Bille en tête

*Julien Prével a passé le flambeau de la scierie familiale du Madrillet, Normandie Bois, forte de huit salariés. Comme eux, Julien Prével a l'arbre chevillé au corps...*

**L**a Lune est souveraine sur les humeurs, cheveux, poils, ongles, légumes, fruits de mer... Chacune de ses périodes exerce une influence que savent décrypter les jardiniers, esthéticiennes, apothicaires, voire... les sorcières. Mais Julien Prével, très actif jeune retraité de la scierie Normandie Bois, au Madrillet, feint une benoîte ignorance: « On abat les arbres à lune descendante, je ne sais pas trop pourquoi. ». Il n'en dira pas plus.

Les choses sont certainement plus complexes qu'une banale histoire de repos végétatif des feuillus, leur sève restant bien tranquille dans les racines, ôtant du même le coup le pain de la bouche aux parasi-

tes. « Les vieux avaient des combines qu'on a perdues. » Mains épaisses comme des madriers de marine, dont on fait les charpentes, l'homme de 61 ans maîtrise l'art d'enrober son interlocuteur... « En forêt, on a quatre bûcherons tâcherons, ce sont des gars coriaces, au caractère bien trempé. » Si « tu » veux connaître les raisons de la lune, va donc leur causer...

Julien Prével est comme ça, il a le tutoiement direct. « Tu passes me voir quand tu veux. » L'homme confie avoir transmis les rênes de l'entreprise à son fils, Christophe, « à la scierie, c'est la quatrième génération, avec Julien, mon petit-fils qui fait l'école du bois, à Nantes », mais Julien, le grand-père, reste très présent sur la scierie. « L'entreprise

s'est installée en 1974 sur la commune. Nous sommes Stéphanois depuis longtemps. J'ai appris mon métier sur le tas, avec les anciens. » Une passion encore vive: « je pars aux

**Les entrepôts de planches aux magnifiques nuances de miel.**

États-Unis pour acheter des essences qui ne poussent pas chez nous, comme l'érable ou le noyer du Canada ». Preuve qu'il n'est pas tout le temps à rôder dans les entrepôts de planches aux magnifiques nuances de miel, aux parfums frais et ravigotants... « Je suis juge prud'homal depuis quinze ans. Je suis également secrétaire du Syndicat des exploitants forestiers de

l'Eure et de la Seine-Maritime. Je me fais engueuler par les adhérents », car, à l'en croire, les textes qui réglementent la profession ressemblent à une forêt dense...

Julien Prével râle aussi contre la mondialisation. « On exporte nos grumes saines, qui nous reviennent traitées aux produits chimiques sous forme de planches. Les gens sont contaminés sans le savoir, du coup. Nous, on n'utilise aucun produit polluant. » Car l'homme du bois n'est pas de marbre devant la question environnementale. « Nous fournissons la chaudière biomasse de la Chapelle Darblay de Grand-Couronne. Si on veut résister à la mondialisation, il faut proposer autre chose au client, un savoir-faire que ces pays

n'ont pas. Ce savoir-faire, c'est notre manière de travailler, de stocker, de sécher le bois. » Et question savoir-faire, l'infatigable retraité parle comme une encyclopédie vivante, « tous les arbres ont une application particulière. En lutherie, le sycomore servira aux clavecins. Quand il est « ondé », c'est-à-dire avec des nervures faisant comme des vagues, il est très recherché pour fabriquer des manches de guitare. On se sert des défauts pour faire des choses qui sortent de l'ordinaire. Comme le becquetage des oiseaux, qui fait comme de petits yeux dans le bois... ». L'homme ne précise pas si la Lune y est pour quelque chose. Mais, « tu » peux en être certain, Julien Prével en sait plus qu'il n'en dit. ♦